

資本主義國家中 兒童的悲慘情況

蘇聯·奧佛仙尼可娃著

長弓吉衣合譯

五十年代出版社



資本主義國家中
兒童的悲慘情況

蘇聯·奧佛仙尼可娃著
長弓 吉衣合譯

五十年代出版社發行

Трагическое положение
детей
в капиталистических странах

М. Овсянникова

Издательство „Правда”

Москва 1950 г.

1951. 11

資本主義國家中
兒童的悲慘情況

著者 蘇聯·奧佛仙尼可娃

譯者 長弓 吉衣

發行人 金長佑

發行所 五十年代出版社

北京和平門內北新華街丙六號

上海南京西路一二二九弄六號

香港德輔道中23號大華行三樓

印刷者 五十年代出版社印刷廠

北京和平門內北新華街丙六號

定價 三·二〇〇元

〔版權所有 不准翻印〕

一九五一年十一月初版

0001-13000(總)

目 錄

- 一 全世界人民爲自己孩子的幸福而鬥爭……………一
- 二 蘇聯和人民民主國家中幼年一代所受到的照顧……………六
- 三 帝國主義國家中兒童的悲慘狀況……………二二三
- 四 爭取和平——就是拯救兒童、拯救人類的將來……………六一

一 全世界人民爲自己孩子的幸福而鬥爭

一九五〇年，所有國家的民主團體都紀念了六月一日國際兒童保護節的節日。

首先倡議規定兒童保護節的是國際民主婦女聯合會。母親們向全世界正直的人們號召：從不人道的資本主義的剝削中，從正爲美帝所準備着的新戰爭的可怕威脅中，拯救孩子們。這個號召得到了世界工聯、世界民主青年聯合會、國際學生聯合會、國際新聞記者協會、民主法學家的、教育工作者的以及其他各種的民主團體的支持。於是，推行兒童保護節的國際委員會成立了，凡讀了該委員會宣言的，沒有不爲所激動：

「我們代表着千百萬的男人和女人，表示着母親、青年和勞動人民的願

望，號召所有為兒童的現在情況和為他們的將來而焦慮的人們，為了保護和拯救孩子們，和我們團結在一起。在千百萬無辜生命的上空，低垂着原子彈的威脅。揮舞着原子彈的那些人們，還不滿於在上次大戰中殘留下來的數千萬孤兒的存在，他們正在加速度地準備着一個以大量毀滅人類為目的的新的世界性的災難，並且在亞洲許多國家內進行着殖民地戰爭，而散播着死亡的種子。

在戰債佔國家預算第一位的每一國度裏，兒童從社會方面應得的幫助，都被剝奪了。貧窮和失業正增加着，兒童們由於貧窮而受到苦難，而發生對於將來的失望。這一切都在他們稚弱的意識裏留下了深深的痕跡。許多兒童都被拒於學校的大門之外，戰爭宣傳在兒童心裏散播着宗派主義和種族仇恨。在亞洲和非洲的殖民地和附屬國家裏，由於饑餓、疾病和可怕的貧困，數百萬兒童的生命已被摧毀，遭受不堪聞問的殘酷剝削的數百萬六歲以下的幼小勞働者，由於超過體力的勞働而死亡……。」

『救救我們的孩子們！』母親們這個衷心的呼聲，獲得了全世界千百萬正直人士的熱烈反應，作為對於戰爭販子嚴厲和有力的警告，他們忿怒的呼聲，在國際兒童節更激昂地響起來了。

今日帝國主義國家中幼年一代，整個在悲慘和恐怖之中。由於新戰爭販子的罪惡政策，戰後兒童們的生活情況，不但沒有改善，反而更壞了。

帝國主義國家更顯著地感到新的經濟危機，失業的行列大量地增長着。在美國失業和半失業者的人數已達一千八百萬。比利時、荷蘭、瑞士、日本、西德的失業人數，比一九四八年增加了一倍，法國甚至增加了三倍，英國的失業者也不斷地增加。總之，所有資本主義國家中失業和半失業者的總人數是在四千五百萬以上，連同他們的家族，就差不多有一億五千萬人，這相當於第二次世界大戰前英國、法國、意大利、荷蘭和比利時人口的總和。這個浩大行列的困窘、貧窮和饑饉，原是被帝國主義制度所決定了的。

最受苦的是孩子們。他們正在沉痛地遭受着由於父母的失業而招致來的一切恐怖和貧窮，父母們不能供給自己孩子的鞋子、衣服和食物，被貧窮和饑餓所折磨的兒童，在早年就離開了學校，而變成爲資本的奴隸，變成爲壟斷資本家利潤的源泉。帝國主義者在廉價勞動力的追逐中，與其雇用成年工人，不如雇用童工，許多失業者的家庭裏，負擔着全家生活費用的，只是兒童。

看到帝國主義正在如何絞殺和窒息着成千累萬的兒童，全世界正直的人不能無動於中。『衛護孩子們的生命，保證他們幸福的將來！』——在和平民主的社會主義陣營方面浩大隊伍的旗幟上這樣寫着。在羣衆大會和示威運動中，在向政府的請願中，高呼要求：『讓兒童們得到和平和幸福！』

在國際兒童保護節，各民主團體在全世界人民面前，揭露了被資本家踐踏的國度裏兒童悲慘情況的真相。在這一天，全世界進步的人民同聲要求：

維護世界和平；

禁止原子武器；

縮減軍事開支；

禁止童工；

實行普遍的義務的和免費的初級教育；

結束一切通過電影、無線電和書籍所作出敗壞兒童的、狹隘民族主義的、軍國主義的宣傳。

全世界勞働人民都知道，蘇聯和人民民主國家的兒童，是在幸福的生活中度過國際兒童保護節的。蘇聯和人民民主國家偉大的榜樣，清楚地表示出，自由的人民爲自己的青年一代，正在做着何等多的事情。

這一天和平戰士們，在示威運動中，在各種羣衆大會中，從各處帶着期望和愛戴，注視着我們蘇維埃國家。他們說：『現在實行着真正的民主的地方，那裏兒童的將來，才有光明和幸福。』

國際兒童保護節是一切有善良意志的人，團結起來爭取和平，反對戰爭販子的鬥爭的重要標誌。全世界人民都已經深刻地理解到，何等的災難正在威脅着孩子們，並且發出了果敢地保衛和堅決地維護兒童自由幸福生活權利的神聖誓言。

二 蘇聯和人民民主國家中幼年一代所受到的照顧

蘇聯國內對於一般人的幸福、健康和快樂，原已有組織地實行了照顧，而對於兒童却更受到特殊的照顧和注意。『兒童是生命的花朵』——偉大的人道主義者高爾基曾這樣說過。兒童是上一代人一切建設的承繼者、我們事業的繼續者、共產主義社會將來的積極建設者。

一九一九年烏拉吉米爾·伊里奇·列寧就會先知地預言過：『直到現在為

止，好像神話似的，從前的人說，只有我們的兒童才能看到，但是現在，同志們，你們都可以清楚地看到了，由我們奠基的社會主義社會的建設——已不是烏托邦了。我們的孩子們還要以更大的熱情來加以建設。』（註）偉大的列寧的話實現了，列寧所談到的那一代人，已經完成了社會主義的建設。在新的年青一代面前擺着神聖的任務——在我們國家內完成共產主義的建設。

布爾什維克黨、蘇維埃國家、以及所有我們的人民，不惜以一切努力和辦法來培植我們的兒童，使他們成爲健康、善良、心靈強健、正直和忠誠的公民。在我們國家內所有一切最好的東西，都給予他們。蘇聯人民正在爲他們現在和將來的幸福工作着和鬥爭着。

在任何一個蘇聯家庭中，嬰兒的誕生都是一件快樂的事情。蘇聯的母親到處

（註）『列寧全集』，第三版，第二十四卷，第二百七十頁。

受到尊敬和愛戴，國家給予她周到的照顧，以便幫助她撫育和教育將來的公民。甚至在進行偉大衛國戰爭的艱苦年代，當所有別的國家的全部財富，都用於和法西斯侵略者的鬥爭上，而我們國家對兒童的照顧，並未曾放鬆過一分鐘。

蘇聯最高蘇維埃主席團在一九四四年七月八日發出的「關於增加對妊婦、多子及無子的母親的國家幫助，增強對母親及兒童的保護；關於建立「母親英雄」的榮譽稱號和設立「母親的光榮」勳章和「母親獎章」的指令，在人類史上是一個空前的決議。這項指令的公佈，是在與希特勒匪徒艱苦鬥爭的日子裏，這表明了偉大斯大林的賢明和蘇聯人民對於生命的重視，對於與敵作戰必然勝利的堅定信心。當在我們國土上還瀰漫着戰火的紅光時，而蘇聯國家就已經確信地向前看了，並計劃出戰後和平生活的遠景。無怪蘇聯婦女們稱贊這項指令為尊重婦女和兒童的斯大林法，並且年年把公佈它的一天，作為自己的節日。

在我們國家裏所詛咒的過去，是永遠結束了。

在沙皇俄羅斯時代每年有兩百萬個才生下來的生命就死亡了，兩百萬個母親用悲哀的眼淚灌注大地，用多舛的手攢着資本主義制度下無辜而犧牲的小墳墓。在沙皇俄羅斯時代百分之九十五的婦女，在生產時沒有任何醫藥的幫助，被巫醫、收生婆所糟踏。那時每年由於生產而死亡的婦女有三萬人。

蘇維埃政權一經建立，國家對於母親及嬰兒的需要，就表示了深刻的注意。它建立了大規模的助產醫院、兒童病院、幼稚園以及其他醫療設備網。這一切都是用於為嬰兒以保育母親，為母親以保育嬰兒的。

那一個別的國家中的母親和兒童，能夠得到這樣多的照顧，如像蘇維埃國家中我們所得到的呢？

蘇聯科學的最高成就是對於母親及嬰兒健康的服務。專門的國家或社會機構多方面的工作，保證去維護母親和幼兒的健康。八千零三十個婦女和兒童的專家，三千五百七十所兒童製乳廠，正在我們國家內進行着醫療和預防工作，

保護着妊婦、母親和兒童的健康。

在保護母親及撫育兒童方面，蘇聯國家支出了大筆經費。爲了多子及無子的母親，僅只一九四九年一年的國家預算就支出了三十二億五千萬盧布，從一九四四年蘇聯最高蘇維埃主席團指令公佈之日起，到一九五〇年正月一日止，一共支出了一百六十五億零一百七十萬盧布。

我們國家內的三萬零七百五十位母親驕傲地戴上了刻有「母親英雄」的金星，六十九萬五千五百位蘇聯婦女的胸前閃耀着「母親的光榮」勳章，二百零四萬六千五百位多子的母親得到「母親獎章」。

我們的兒童爲全體人民所關懷和愛護。蘇聯國家花費了數十億盧布在幼稚園、托兒所、小學、兒童公園、療養院以及少先隊野營的建築和消費上。

在一九三九年全俄羅斯只有十九所托兒所，床位只有可憐的五百五十個。一九四九年末托兒所的數目已增至一萬八千五百所，其中在城市裏的固定床位

有五十一萬八千五百張，而在鄉村的超過三十萬張。這還不包括每年應四—五百萬幼兒需要的季節托兒所。自蘇維埃政權建立以來，國內展開了廣大的幼稚園網，一百五十萬未到學齡兒童，進入了這些幼稚園。

按照斯大林五年計劃，一九五〇年托兒所的固定床位應增至一百二十五萬張。一九四九年蘇聯政府通過了在國內更大量地發展兒童設備和產科醫院的決議。按照這個決議，每一個新的工廠、製造廠，每一個企業機構，凡是女工在五百人以上的，都必須建立幼稚園，每一百個女工要有十五張床位。產科醫院、煉乳廠、幼稚園和托兒所的建設，都廣泛地開展。

在蘇聯大量發展着增進兒童健康設施的組織，如少先隊野營、療養院、兒童廣場等。數百萬兒童在由工會組織的別墅裏，在風景如畫的河岸和湖邊，在黑海濱、波羅的海及其他海濱的療養院裏，在遠離城市的廣大風景區裏的少先隊野營裏，度過他們的夏天。僅為兒童在少先隊野營裏的歇夏，一九四九年國

家社會保險預算就會撥款八億八千六百萬盧布，這還不包括工會用在這同一目的上的四千四百萬盧布。

每年有一萬二千個學生休息在黑海濱的全蘇少先隊「阿洛傑克」野營裏。按照斯大林同志的提議，蘇聯部長會議通過了再建立若干與「阿洛傑克」同類型的少先隊野營的決議。

蘇聯國家對於孤兒們表示了慈母般的關懷。這些小公民們被撫養在兒童之家裏，並和其他兒童一樣地在學校裏接受教育。所有在兒童之家裏被撫育的兒童，其所需的費用，全部由國家供給，一直到成年爲止。在七年制學校畢業後，將接受一般中級的或專門的教育，而繼續生活在兒童之家裏，進入高等專門學校之後，一切教育費用都予免除，所有在求學的期間都由國家供給以公費。

兒童之家培養出來了許多天才的工程師、農業技師、醫生、學者、作家、藝術工作者。

革命之前的俄羅斯，按文化水平來說，是歐洲落後國家之一，今日的蘇聯已變成了一個全面文化發展的國家。一九三〇年八月十四日根據斯大林同志的提議，通過了關於普遍的強制初級教育的法令。蘇聯共有二十二萬所小學，在初級學校、七年制學校、中學、技術學校裏學習着三千七百九十萬學生，這個數目多於奧地利、比利時、丹麥、瑞士、芬蘭、瑞典幾國所有人口的總和。

最近二十年來，蘇聯國內新建了數萬所小學，百分之三十以上的小學生在新校舍內學習，而一九五〇年又將增加數千所新的小學。每年有數億盧布支出在小學的教育設施上，僅在一九四九年到一九五〇年一學年內，蘇聯的小學生們就獲得了一億七千四百萬冊以上的新教科書。

各盟員共和國在人民教育方面獲得了巨大的勝利，自蘇維埃政權建立以來，土爾克明人中學生的數目增加了三十倍，烏茲別克是六十五倍，基爾吉茲是四十三倍，卡查赫是七十二倍。